



RUDNICI MRKOG UGLJA «BANOVIĆI» d.d. BANOVIĆI

Ulica Armije BiH 52, 75290 Banovići; Bosna i Hercegovina;

Telefoni-Centrala: 00387 35 870-600; 875-010; Fax: 00387 35 875-166
Rješenje Kantonalnog suda Tuzla br: U/I-0891/98. ID PDV broj: 209329530001
Identifikacijski broj: 4209329530001 Porezni broj: 03421100

www.rmub.ba



Broj: 14079 /18.
Banovići, 24.07 2018.godina

Na osnovu člana 100. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH ("Sl.Glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 82. Statuta RMU Banovići d.d. Banovići broj:317/16 od 11.01.2016.godine, Ugovorni organ RMU „Banovići“ d.d. Banovići u vezi Žalbe EKP “ELKER” a.d. Ljubija broj: 291/18 od 19.07.2018.godine, izjavljene na Tendersku dokumentaciju “Nabavka i ugradnja transformatora 1000 kVa; 6/0, 40, 231 KV,”- 4 komada, broj LOT-a C-R-I 07/18, donosi

RJEŠENJE

Žalba EKP “ELKER” a.d. Ljubija broj: 291/18 od 19.07.2018.godine, zaprimljena kod Ugovornog organa 23.07.2018.godine, izjavljena na Tendersku dokumentaciju “Nabavka i ugradnja transformatora 1000 kVa; 6/0, 40, 231 KV,”- 4 komada, broj LOT-a C-R-I 07/18, je u cjelosti **osnovana.**

Obrazloženje

Ponudač **EKP “ELKER” a.d. Ljubija** je dana 19.07.2018.godine uložio Žalbu na Tendersku dokumentaciju “**Nabavka i ugradnja transformatora 1000 kVa; 6/0, 40, 231 KV,- 4 komada**, broj LOT-a C-R-I 07/18 u kojoj podnosilac žalbe ističe sljedeće primjedbe:

“U Odluci o izmjeni tenderske dokumentacije broj 13875/18 od 18.07.2018.godine Ugovorni organ je TD izmijenio na način da je predvidio:

- Pod tačkom 7.4.2, c 4) TD "Uz ponudu dostaviti katalošku i drugu dokumentaciju kojom se dokazuju tehničke karakteristike ponudnog energetskog transformatora (dokumentacija treho biti dostavljena na jedrnorn od službenih jezika u BiH)".

- Pod tačkom 8.1.3. TD "Ponuda i svi dokumenti i korespodencija u vezi sa ponudom između ponudača i ugovoronog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni Hercegovini. Ugovorni organ zahtjeva da se štampano literature, brošure, katalogi ili slično prevedu, osim za slučaj da štampana literaturta, brošure, katalogi slično dokazuju neki od zahtjeva tenderske dokumentacije." Formulacija postavljenog zahtjeva da Ugovorni organ ne zahtjeva da se štampana literature, brošure, katalogi ili slično prevedu, osim za slučaj da štampana literaturta, brošure, katalogi ili slično dokazuju neki od zahtjeva tenderske dokumentacije, u kontradiktornosti je sa Zakonom o javnim nabavkama.

Naime, čl. 49. Zakona o javnim nabavkama "Tehnička i profesionalna sposobnosr je definisano da UO može zahtjevati jedan ili više dokaza o tehničkoj i profesionalnoj sposobnosti i to: ; tehničke opremljenosti, mjere za obezbjeđenje kvaliteta, njegovu opremljenost, uzorke, opise i/ili fotografije robe, itd. Na osnovu navedene odredbe Zakona nesporno proizilazi da se štampana literature, brošUre, katalogi odnose na dokazivanje tehničke i profesionalne sposobnosti. Za iste UO zahtjeva da budu napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.

S obzirom na ovako postavljen zahtjev UO u TD, žalilac zahtjeva da UO izmijeni TD na način da za štampanu literature, brošure, kataloge lli slično ne zahtjeva prevod na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, a imajući u vidu obimnost kataloga, kao i duži vremenski period koji je neophodan za prevod istih.

Shodno napred navedenom, podnosilac žalbe predlaže da Ugovorni organ Rudnici mrkog uglja "Banovići" d.d. Banovići u skladu sa čl. 100.stav 3) Zakona o javnim nabavkama donese Odluku kojom usvaja predmetnu žalbu kao osnovanu i uskladi predmetnu tendersku dokumentaciju sa Zakonom o javnim nabavkama u osporavanom dijelu na način predložen u žalbi ili da poništi predmetnu TD i započne novi postupak javne nabavke u skladu sa ZJN.

Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, podnosilac žalbe zahtjeva da istu u roku od 5 dana proslijedi drugostepenom organu - Uredu za razmatranje žalbi, Filijala Mostar te podnosilac žalbe predlaže da Ured za razmatranje žalbi, Filijala Mostar istu usvoji i poništi osporavanu tendersku dokumentaciju, jer ista nije usklađena sa Zakonom o javnim nabavkama".

Nakon razmatranja Žalbe, Ugovorni organ donio je rješenje kao u dispozitivu i to iz sledećeg razloga:

Žalbeni navod koji se odnosi na tačku 7.4.2.c 4 i 8.1.3.tenderske dokumentacije je osnovan i Ugovorni organ će izvršiti izmjenu tenderske dokumentacije.

Pouka o pravnom lijeku: Protiv ovog Rješenja može se izjaviti žalba URŽ-u, putem Ugovornog organa, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema Rješenja.

DOSTAVLJENO:

1x EKP "ELKER" a.d. Ljubija
1x Komisiji za nabavke
1x a/a



DIREKTOR

Dr. sci. Munever Čerčić, dipl.ing. rud

Transakcijski računi:

161 0250 007 190075 Raiffeisen bank d.d. BiH, filijala Tuzla
132 1300 309 179345 NLB Banka d.d. Tuzla, filijala Banovići
187 2000 000 044917 Postbank BH d.d. Sarajevo, filijala Živinice
154 3602 003 310866 Intesa Sanpaolo banka d.d. BiH
555 0530 049 467130 Nova banka AD Banja Luka, ekspozit. Tuzla

306 0450 000 163538 Hypo Alpe Adria bank Bosnia d.d.
140 4010 018 681113 Sberbank BH d.d. Sarajevo
186 0001 048 962098 Turkish Ziraat bank Bosnia d.d.
338 4402 212 197081 UniCredit banka d.d. Mostar